

Disney · PIXAR

BRAVE



A story set in Scotland would be jiggery pokery without its share of Scottish words and phrases. And crivens, "Brave" has plenty! But it would all be for naught unless accompanied by a proper glossary, so here goes...

Scottish Dictionary



AUTOCHTHONOUS- Indigenous, native

- Taught to filmmakers by Emma Thompson (voice of Queen Elinor), who used it to describe "Brave's" Castle Dunbroch because it appears to have grown right out of the earth.

BLUE WODE- A blue dye extracted from a cabbage-type plant used by inhabitants of ancient Scotland to paint their bodies

- Lord MacGuffin and Young MacGuffin paint their bodies in blue wode to proclaim that they are ready for battle at any moment.

BRAE- Hill

BUNCH OF GALOOTS Many fools

- galoot = clumsy, oafish person

CARNYX

A Celtic trumpet with a bell shaped like a boar's head. Held vertically so it can be heard in large crowds, a carnyx was used during wartime to send troops into battle.

- In "Brave," it signals the start of the Highland Games.



This googly old hag is one scaffy witch!

CRIVENS, YOU'RE FIERCE Wow! You're cool or ferocious or tough!

- crivens = expression of surprise or shock

DANCING TATTY BOGLE An expression that describes something outlandish or imaginary

- tatty = shabby, cheap
- bogle, boggle or bogill = ghost or folkloric being

DORIC

A dialect from the Aberdeenshire region in Scotland

- Elgin native Kevin McKidd (voice of MacGuffin and Young MacGuffin), who learned Doric from his grandfather, proposed to filmmakers for Young MacGuffin to speak the incomprehensible dialect in "Brave."

DREADFUL

COLLYWOBBLES

Unwanted stomachache or a bad case of the nerves

- collywobbles = upset stomach; intestinal disturbances or a feeling of apprehension

FOR NAUGHT- For no reason

GAMY SPELL- An unfortunate bit of magic

- gamy = bad

GLEN- Small, narrow, secluded valley

GOOGLY OLD HAG

Outlandish, unattractive senior

- googly = strange, odd

GIANT HAVING A JIGGER IN THE BLUEBELLS- Something that's absurd or fantastical

HAGGIS- A traditional Scottish pudding made with sheep's heart, liver and lungs, encased in a

sheep's stomach and cooked for several hours. Often served with "neeps and tatties" (turnips and potatoes).

HIGHLAND GAMES-

Festivals that celebrate Scottish and Celtic culture and heritage. Includes competitions in piping & drumming, dancing, archery, caber tossing, stone put and other Scottish athletics, plus entertainment and exhibits.

JIGGERY POKERY- Nonsense

JINGS CRIVENS HELP MA BOAB- Oh my!

- Exclamation of bewilderment or exasperation

KILT- A pleated and draped tartan (specially designed woven fabric) garment worn by Scottish men

- During the production of "Brave" director Mark Andrews and several animators wore kilts to work on Fridays—dubbed Kilt Fridays—to get in the spirit of Scotland and the film's characters.



LASS - Girl / LAD - Boy

LOCH - Lake

MANKY DOGS

Unsavory person or being

- manky = dirty, worthless or in bad taste

MIGHTY ME- Wow! Holy cow!

NUMPTY- Useless individual

NUT 'EM- Head-butt 'em

SCAFFY WITCH- A tricky or slick being with magical powers

- scaffy = trickster

SCARED SIMPERIN' JACKANAPES

Belittling description of a goofy and unworthy opponent

- simpering = silly smile
- jackanape = an insulting reference to a monkey or ape; a braggart; a mischievous child

SCUTTLE THE VIKING LONGSHIPS

Sink Viking ships by making holes in the bottom

STUFF HER GOB Eat with abandon

- gob = mouth

TOSSING CABERS- A test of strength and skill seen in Highland Games in which the competitor raises a pole vertically with the small end down, and then throws it

- Caber = a long, tapered section of a tree trunk

TUMSHIE- Turnip... or foolish person. Or both.

WEE - Small

WILL O' THE WISPS

Ghostly lights or small blue spirits that lead the way to treasure or doom.

- In "Brave," the will o' the wisps lead Merida to change her fate.

ON BLU-RAY™ COMBO PACK AND
HD DIGITAL NOVEMBER 13TH

